

4.15 JANOS KIMMEL¹, LÁSZLÓ POTYONDI¹, FERENC CSIMA² AND EVA TAKACS²

¹Beta Research Institute Nonprofit Ltd., Fő ut 70, H – 9463 Sopronhorpács

²Magyar Cukor Zrt., Budaörsi ut 161, H – 1112 Budapest

THE EFFECT OF CLIMATE CHANGE ON SUGAR BEET PESTS AND DISEASES IN HUNGARY

Les conséquences du changement climatique sur les maladies et les parasites de la betterave sucrière en Hongrie / Die Auswirkung des Klimawandels auf Krankheiten und Schädlinge der Zuckerrübe in Ungarn

ABSTRACT

The background of alteration of weather in the past years was described on the basis of results from Hungarian and international research. The impact on pests and diseases of domestic sugar beet production and the chances to lower the unfavourable effects are investigated too. The occurrence and intensity of most important diseases (cercospora, macrophomina) and pests (beet moth, and spider mite) are demonstrated, and the possibilities of protection against them are discussed.

DIE AUSWIRKUNG DES KLIMAWANDELS AUF KRANKHEITEN UND SCHÄDLINGE DER ZUCKERRÜBE IN UNGARN

ABSTRACT

Der Hintergrund der Veränderung des Wetters in den letzten Jahren wurde aufgrund der Ergebnisse aus der ungarischen und internationalen Forschung beschrieben. Die Auswirkungen auf die Schädlinge und Krankheiten in der heimischen Zuckerrübenproduktion und die Chancen, um die ungünstigen Wirkungen zu senken, werden untersucht. Das Auftreten und die Intensität der wichtigsten Krankheiten (Cercospora, Macrophomina) und Schädlinge (Rübenmotte und Spinnenmilbe) werden demonstriert und die Möglichkeiten ihrer Bekämpfung diskutiert.

LES CONSEQUENCES DU CHANGEMENT CLIMATIQUE SUR LES MALADIES ET LES PARASITES DE LA BETTERAVE SUCRIERE EN HONGRIE

ABSTRACT

Le contexte de la modification des conditions météorologiques pendant ces dernières années a été décrit sur la base des résultats d'études hongroises et internationales. L'enquête concernait l'impact sur les ravageurs et maladies en culture de betterave sucrière en Hongrie aussi bien que les chances de diminuer les effets défavorables. Sont aussi présentées la fréquence et l'intensité des maladies les plus importantes (cercospora, macrophomina) et des ravageurs (légiionnaire de la betterave et les tétranyques) ainsi que les possibilités de se protéger contre eux.